

Porównanie tłumaczeń Ezechiela 21:15

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wyostrzony na straszną rzeź, wygładzony, aby miał połysk!* Albo czy mamy się cieszyć?! Berlem** mego syna*** wzgardziło każde drzewo! ¹⁾²⁾³⁾

¹⁾ aby miał połysk, <x>330 21:15</x>L.

²⁾ Berlem : שֶׁזֶט (szewet): przy interpretacji trzeba brać pod uwagę, że שֶׁזֶט może również ozn.: laskę, kij, plemię.

³⁾ Berlem mego syna, שֶׁזֶט בְּנֵי מֶלֶךְ : em. na: berło odrzucone, שֶׁזֶט נִמְאָסָה , a traktowane jako marginalny komentarz odnoszący się do dynastii Dawida, zob. <x>330 21:18</x>, <x>330 21:15</x>L.